

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

8 JANUARI 1974.

### BEGROTING

van het Ministerie van Buitenlandse Zaken,  
Buitenlandse Handel  
en Ontwikkelingssamenwerking  
voor het begrotingsjaar 1974.

### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER KUIJPERS.

#### TITEL I.

#### GEWONE UITGAVEN.

##### Sectie II.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Ontwikkelingssamenwerking.

#### HOOFDSTUK I.

#### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

##### § 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de  
Staatssecretaris (blz. 7).

#### Het krediet van

« 907 000 frank »

#### terugbrengen op

« 672 000 frank ».

(Vermindering met 235 000 frank.)

#### VERANTWOORDING.

Aangezien de Minister voor Brusselse Zaken reeds een chauffeur ten  
dienste heeft, is het niet meer nodig er een te voorzien op het Staats-  
secretariaat voor Ontwikkelingssamenwerking.

Zie :

4-VIII (1973-1974) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

8 JANVIER 1974.

### BUDGET

du Ministère des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur  
et de la Coopération au Développement  
pour l'année budgétaire 1974.

### AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. KUIJPERS.

#### TITRE I.

#### DEPENSES ORDINAIRES.

##### Section II.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Coopération au Développement.

#### CHAPITRE I.

#### DEPENSES DE CONSOMMATION.

##### § 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secré-  
taire d'Etat (p. 6).

#### Ramener le crédit de

« 907 000 francs »

#### à

« 672 000 francs ».

(Diminution de 235 000 francs.)

#### JUSTIFICATION.

Etant donné que le Ministre des Affaires bruxelloises utilise déjà  
les services d'un chauffeur, il n'y a plus lieu d'en prévoir un deuxième  
au Secrétariat d'Etat à la Coopération au Développement.

Voir :

4-VIII (1973-1974) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Amendements.

## HOOFDSTUK V.

## AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet (blz. 9).

## Het krediet van

« 352 000 frank »

## terugbrengen op

« 146 000 frank ».

(Vermindering met 206 000 frank.)

## VERANTWOORDING.

De huidige Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking beschikt reeds over een dienstwagen als Minister voor Brusselse Zaken.

## Sectie V.

## Ontwikkelingssamenwerking.

## HOOFDSTUK I.

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.28. — Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie, enz. (blz.19).

## Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 12.28. — Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie, waarbij volgende verdeling in acht wordt genomen :

» a) voor het programma inzake informatie georganiseerd door het A.B.O.S. : 5 000 000 frank;

» b) voor informatieopdrachten uit te voeren door privé-organismen zonder winstgevend oogmerk, die inzake bewustmaking van de bevolking over een ruime ervaring beschikken : 2 000 000 frank ».

## VERANTWOORDING.

Wij bemerken dat :

a) de officiële voorlichting inzake ontwikkelingssamenwerking door de bevolking met een zeker wantrouwen wordt onthaald;

b) bovendien het kleinere begrotingsbedrag dat in 1972 werd voorzien ten behoeve van de officiële voorlichting slechts voor ongeveer de helft werd gebruikt;

c) een aantal privé-organisaties zonder winstgevend oogmerk sedert jaren zeer degelijke voorlichting verstrekken.

## HOOFDSTUK III.

## INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid (blz. 23).

Art. 42.02 (nieuw).

## Een artikel 42.02 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Storting aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid ter oprichting van een pensioenfonds ten bate van missionarissen en lekehelpers op rust die geen aanspraak kunnen maken op een andere rijkspensioenregeling : 10 000 000 frank ».

## VERANTWOORDING.

Onze missionarissen en lekehelpers hebben recht op de erkenning van de Staat en de gemeenschap voor hun ontwikkelingswerk dat zij uitvoerden voorafcer het staatsbeleid hieraan aandacht besteedde.

## CHAPITRE V.

## ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet (p. 8).

## Ramener le crédit de

« 352 000 francs »

à

« 146 000 francs ».

(Diminution de 206 000 francs.)

## JUSTIFICATION.

L'actuel Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement dispose déjà d'une voiture de service en sa qualité de Ministre des Affaires bruxelloises.

## Section V.

## Coopération au Développement.

## CHAPITRE I.

## DEPENSES DE CONSOMMATION.

## § 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.28. — Dépenses de toute nature relatives à l'information, etc. (p. 18).

## Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 12.28. — Dépenses de toute nature relatives à l'information en observant la ventilation suivante :

» a) pour le programme relatif à l'information organisée par l'A.G.C.D. : 5 000 000 de francs;

» b) pour des missions d'information à exécuter par des organismes privés sans but lucratif ayant une grande expérience sur le plan de la sensibilisation de la population : 2 000 000 de francs ».

## JUSTIFICATION.

Nous constatons :

a) que l'information officielle concernant la coopération au développement est accueillie avec une certaine méfiance par la population;

b) que les organismes officiels n'ont, en outre, utilisé que la moitié environ du montant plus restreint du budget prévu en 1972;

c) qu'un certain nombre d'organisations privées sans but lucratif dispensent depuis des années une bonne information.

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale (p. 23).

Art. 42.02 (nouveau).

## Insérer un article 42.02 (nouveau), libellé comme suit :

« Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer en vue de la création d'un fonds de pensions au profit des missionnaires et des auxiliaires laïques retraités qui ne peuvent pas bénéficier d'un autre régime de pension de l'Etat : 10 000 000 de francs ».

## JUSTIFICATION.

Nos missionnaires et nos auxiliaires laïques ont droit à la reconnaissance de l'Etat et de la communauté pour leur apport au développement à une époque où cette activité ne retenait nullement l'attention du Gouvernement.

TITEL II.  
BUITENGEWONE UITGAVEN.

Sectie I.

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

HOOFDSTUK V.  
KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Art. 83.01. — Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades enz. (blz. 27).

1. — Het vastleggingskrediet van

« 48 400 000 frank »

in de zesde kolom (Nieuwe machtigingen 1974) verhoogd tot

« 58 400 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 000 000 frank.)

2. — Het ordonnanceringskrediet van

« 48 400 000 frank »

in de tiende kolom (Nieuwe machtigingen 1974) verhoogd tot

« 58 400 000 frank ».

(Vermeerdering met 10 000 000 frank.)

Sectie II.

Ontwikkelingssamenwerking.

Art. 83.01. — Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de Belgische samenwerkingszendingen enz. (blz. 29).

1. — Het vastleggingskrediet van « 10 000 000 frank » in de zesde kolom (Nieuwe machtigingen 1974) weglaten.

(Vermindering met 10 000 000 frank.)

2. — Het ordonnanceringskrediet van « 10 000 000 frank » in de tiende kolom (Nieuwe machtigingen 1974) weglaten.

(Vermindering met 10 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De aankoop van gebouwen kan niet beschouwd worden als een onderdeel van de ontwikkelingssamenwerking. De vermelde bedragen zouden verkeerdelijk kunnen beschouwd worden als behorend tot de buitengewone uitgaven voor de ontwikkelingssamenwerking.

W. KUIJPERS.

TITRE II.  
DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Section I.

Affaires étrangères et Commerce extérieur.

CHAPITRE V.  
OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Art. 83.01. — Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, etc. (p. 26).

1. — Porter le crédit d'engagement de

« 48 400 000 francs »

figurant à la sixième colonne (Autorisations nouvelles 1974) à

« 58 400 000 francs ».

(Augmentation de 10 000 000 de francs.)

2. — Porter le crédit d'ordonnement de

« 48 400 000 francs »

figurant à la dixième colonne (Autorisations nouvelles 1974), à

« 58 400 000 francs ».

(Augmentation de 10 000 000 de francs.)

Section II.

Coopération au Développement.

Art. 83.01. — Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les missions belges de coopération, etc. (p. 28).

1. — Supprimer le crédit d'engagement de « 10 000 000 de francs », figurant à la sixième colonne (Autorisations nouvelles 1974).

(Diminution de 10 000 000 de francs.)

2. — Supprimer le crédit d'ordonnement de « 10 millions de francs », figurant à la dixième colonne (Autorisations nouvelles 1974).

(Diminution de 10 000 000 de francs.)

JUSTIFICATION.

L'achat d'immeubles ne peut être considéré comme faisant partie de la coopération au développement. Il serait abusif de considérer que ces montants couvrent des dépenses extraordinaires en faveur de la coopération au développement.